

Επίσημη Εφημερίδα

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

C 86



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

57ο έτος
25 Μαρτίου 2014

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 86/01	Ισοτιμίες του ευρώ	1
2014/C 86/02	Γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής συμπράξεων και δεσποζουσών θέσεων που διατυπώθηκε κατά τη συνεδρίαση, της 12ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με σχέδιο απόφασης στην υπόθεση COMP/C.39678/39731 — Deutsche Bahn — Εισηγήτρια: Ιταλία	2
2014/C 86/03	Τελική έκθεση του συμβούλου ακροάσεων — Deutsche Bahn I (AT.39678) — Deutsche Bahn II (AT.39731)	3
2014/C 86/04	Περίληψη απόφασης της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 102 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) (Υπόθεση AT.39678/AT.39731 — Deutsche Bahn I/II) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 9194 final]	4

EL

Τιμή:
3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 86/05	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.7197 — AMP/Arcus/PSP/Alpha Trains) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	6
--------------	--	---

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 86/06	Δημοσίευση αίτησης τροποποίησης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων	8
--------------	---	---

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

24 Μαρτίου 2014

(2014/C 86/01)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα			Νομισματική μονάδα		
		Ισοτιμία			Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,3774	CAD	δολάριο Καναδά	1,5448
JPY	ιαπωνικό γιεν	141,05	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,6866
DKK	δανική κορόνα	7,4647	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,6118
GBP	λίρα στερλίνα	0,83540	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,7516
SEK	σουηδική κορόνα	8,8624	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 483,83
CHF	ελβετικό φράγκο	1,2197	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	14,9449
ISK	ισλανδική κορόνα		CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν	8,5320
NOK	νορβηγική κορόνα	8,3495	HRK	κροατική κούνα	7,6615
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	IDR	ρουπία Ινδονησίας	15 676,58
CZK	τσεχική κορόνα	27,411	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,5470
HUF	ουγγρικό φιορίνι	312,89	PHP	πέσο Φιλιππινών	62,194
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	RUB	ρωσικό ρούβλι	49,6815
PLN	πολωνικό ζλότι	4,1925	THB	ταϊλανδικό μπατ	44,738
RON	ρουμανικό λέου	4,4768	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	3,1957
TRY	τουρκική λίρα	3,0829	MXN	πέσο Μεξικού	18,1705
AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,5091	INR	ινδική ρουπία	83,7287

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

**Γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής συμπράξεων και δεσποζουσών θέσεων που διατυπώθηκε κατά τη συνεδρίαση της 12ης Δεκεμβρίου 2013 σχετικά με σχέδιο απόφασης στην υπόθεση
COMP/C.39678/39731 — Deutsche Bahn**

Εισηγήτρια: Ιταλία

(2014/C 86/02)

1. Η συμβουλευτική επιτροπή συμμερίζεται τις ανησυχίες όσον αφορά τον ανταγωνισμό που διατύπωσε η Επιτροπή στο σχέδιο απόφασης.
 2. Η συμβουλευτική επιτροπή συμμερίζεται την εκτίμηση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 102 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ΣΛΕΕ») στο σχέδιο απόφασης.
 3. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η διαδικασία μπορεί να περατωθεί με την έκδοση απόφασης σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού ΕΚ αριθ. 1/2003.
 4. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι οι δεσμεύσεις που προτάθηκαν από την Deutsche Bahn είναι κατάλληλες, αναγκαίες και ανάλογες.
 5. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι, υπό το πρίσμα των δεσμεύσεων που προτάθηκαν από την Deutsche Bahn, δεν υφίστανται πλέον λόγοι για τη λήψη μέτρων από την Επιτροπή, με την επιφύλαξη του άρθρου 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003.
 6. Η συμβουλευτική επιτροπή συνιστά τη δημοσίευση της γνώμης της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
-

Τελική έκθεση του συμβούλου ακροάσεων ⁽¹⁾**Deutsche Bahn I (AT.39678)****Deutsche Bahn II (AT.39731)**

(2014/C 86/03)

1. Στις 13 Ιουνίου 2012, η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 ⁽²⁾ κατά της Deutsche Bahn AG και των θυγατρικών της DB Energie GmbH, DB Mobility Logistics AG, DB Fernverkehr AG και DB Schenker Rail Deutschland AG (που αναφέρονται μαζί ως «όμιλος DB»).
2. Η Επιτροπή εξέδωσε, στις 6 Ιουνίου 2013, προκαταρκτική αξιολόγηση βάσει του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 και την ίδια ημέρα την κοινοποίησε στον όμιλο IBM. Στην προκαταρκτική αξιολόγηση, η Επιτροπή διατύπωσε τις ανησυχίες της σε σχέση με τον ανταγωνισμό σε ό, τι αφορά την πιθανή παράβαση από τον όμιλο DB του άρθρου 102 της ΣΛΕΕ. Οι εν λόγω ανησυχίες αφορούσαν ενδεχόμενη συμπίεση των περιθωρίων δημιουργούμενη από το σύστημα τιμολόγησης του ομίλου DB για το ρεύμα έλξης, συμπεριλαμβανομένων των εκπτώσεων, στις αγορές παροχής σιδηροδρομικών εμπορευματικών μεταφορών και υπεραστικών υπηρεσιών επιβατικών μεταφορών στη Γερμανία.
3. Στις 23 Ιουλίου 2013, ο όμιλος DB υπέβαλε δεσμεύσεις με σκοπό να εξάλειψει τις ανησυχίες της Επιτροπής. Στις 15 Αυγούστου 2013, η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, με περίληψη της υπόθεσης και των δεσμεύσεων, στην οποία καλούσε τους ενδιαφερομένους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την εν λόγω πρόταση ⁽³⁾.
4. Ο όμιλος DB υπέβαλε τροποποιημένη πρόταση δέσμευσης, αφού ενημερώθηκε από την Επιτροπή σχετικά με τις παρατηρήσεις που ελήφθησαν από 13 ενδιαφερόμενα μέρη μετά τη δημοσίευση της ανακοίνωσης.
5. Στην απόφασή της βάσει του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, η Επιτροπή καθιστά υποχρεωτικές τις δεσμεύσεις που προτάθηκαν από τον όμιλο DB και, υπό το πρίσμα των δεσμεύσεων αυτών, η απόφαση καταλήγει στη διαπίστωση ότι δεν υφίστανται πλέον λόγοι για ανάληψη δράσης από την Επιτροπή και ότι η διαδικασία στην υπόθεση αυτή πρέπει να περατωθεί.
6. Δεν έλαβα οιοδήποτε αίτημα ή καταγγελία από κανένα από τα μέρη της διαδικασίας στην παρούσα υπόθεση ⁽⁴⁾. Κατά συνέπεια, θεωρώ ότι έχει γίνει σεβαστή η αποτελεσματική άσκηση των διαδικαστικών δικαιωμάτων όλων των μερών στην παρούσα υπόθεση.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2013.

Wouter WILS

⁽¹⁾ Σύμφωνα με τα άρθρα 16 και 17 της απόφασης 2011/695/ΕΕ του Προέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 13ης Οκτωβρίου 2011, σχετικά με τα καθήκοντα του συμβούλου ακροάσεων σε ορισμένες διαδικασίες ανταγωνισμού — ΕΕ L 275 της 20.10.2011, σ. 29.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 81 και 82 της Συνθήκης, ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1.

⁽³⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής που δημοσιεύθηκε σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου στις υποθέσεις AT.39678 Deutsche Bahn I, AT.39731 Deutsche Bahn II και AT.39915 Deutsche Bahn III, ΕΕ C 237 της 15.8.2013, σ. 28.

⁽⁴⁾ Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 της απόφασης 2011/695/ΕΕ, τα μέρη διαδικασιών τα οποία αναλαμβάνουν δεσμεύσεις βάσει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, δύνανται να απευθύνονται στον σύμβουλο ακροάσεων σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας για να εξασφαλίσουν την αποτελεσματική άσκηση των διαδικαστικών τους δικαιωμάτων.

Περίληψη απόφασης της Επιτροπής**της 18ης Δεκεμβρίου 2013****σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 102 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ)****(Υπόθεση AT.39678/AT.39731 — Deutsche Bahn I/II)***[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2013) 9194 final]***(Το κείμενο στη γερμανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)****(2014/C 86/04)**

Στις 18 Δεκεμβρίου 2013, η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 102 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ). Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου⁽¹⁾, η Επιτροπή δημοσιεύει τα ονόματα των μερών και τα ουσιαστικά στοιχεία της απόφασης, λαμβάνοντας υπόψη το έννομο συμφέρον των επιχειρήσεων για την προστασία του επαγγελματικού απορρήτου.

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- (1) Η υπόθεση αφορά προβλήματα ανταγωνισμού σχετικά με την αγορά προμήθειας ρεύματος έλξης σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις στη Γερμανία. Το ρεύμα έλξης είναι ο ειδικός τύπος ηλεκτρικής ενέργειας που χρησιμοποιείται για την πρόωση των ηλεκτραμαζών.
- (2) Η απόφαση καθιστά νομικά δεσμευτικές τις δεσμεύσεις που πρότειναν η DB Energie GmbH και η DB Mobility Logistics AG δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 102 της Συνθήκης. Η DB Energie GmbH και η DB Mobility Logistics AG είναι θυγατρικές του γερμανικού κατεστημένου φορέα εκμετάλλευσης σιδηροδρόμων Deutsche Bahn (DB).

II. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (3) Στις 13 Ιουνίου 2012, η Επιτροπή κίνησε επίσημη διαδικασία με σκοπό τη λήψη απόφασης δυνάμει του κεφαλαίου III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003. Στις 6 Ιουνίου 2013, η Επιτροπή εξέδωσε προκαταρκτική αξιολόγηση. Στις 23 Ιουλίου 2013, τα μέρη πρότειναν αρχικές δεσμεύσεις για την αντιμετώπιση των προκαταρκτικών προβληματισμών της Επιτροπής. Στις 15 Αυγούστου 2013, δημοσιεύτηκε ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, βάσει του άρθρου 27 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, στην οποία συνοψίζονται η υπόθεση και οι προταθείσες δεσμεύσεις και καλούνται τα ενδιαφερόμενα τρίτα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Μετά τις παρατηρήσεις που ελήφθησαν από τρίτα μέρη, η DB υπέβαλε υπογεγραμμένη έκδοση των τελικών δεσμεύσεων στις 17 Δεκεμβρίου 2013.
- (4) Στις 12 Δεκεμβρίου 2013, ζητήθηκε η γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής Συμπράξεων και Δεσποζουσών Θέσεων, η οποία διατύπωσε θετική γνώμη. Στις 13 Δεκεμβρίου 2013, ο σύμβουλος ακροάσεων εξέδωσε την τελική του έκθεση.

III. ΕΠΙΦΥΛΑΞΕΙΣ ΔΙΑΤΥΠΩΘΕΙΣΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΗ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

- (5) Στην προκαταρκτική εκτίμηση εκτίθενται οι ανησυχίες της Επιτροπής όσον αφορά τον ανταγωνισμό σχετικά με ενδεχόμενη συμπίεση των περιθωρίων δημιουργούμενη από το σύστημα τιμολόγησης του ομίλου DB για το ρεύμα έλξης, συμπεριλαμβανομένων των εκπτώσεων, στις αγορές παροχής σιδηροδρομικών εμπορευματικών μεταφορών και υπεραστικών υπηρεσιών επιβατικών μεταφορών.
- (6) Η Επιτροπή θεώρησε αρχικά ότι η πρακτική καθορισμού τιμών της DB Energie, της θυγατρικής της DB που είναι επιφορτισμένη με την παροχή ρεύματος έλξης, ενδέχεται να δημιουργήσει συμπίεση των περιθωρίων στις γερμανικές αγορές σιδηροδρομικών εμπορευματικών μεταφορών και υπεραστικών υπηρεσιών επιβατικών μεταφορών. Συμπίεση των περιθωρίων κέρδους μπορεί να προκύψει όταν μια κάθετα ολοκληρωμένη επιχείρηση πωλεί προϊόντα ή υπηρεσίες σε ανταγωνιστές σε αγορά προηγούμενου σταδίου στην οποία έχει δεσπόζουσα θέση και βρίσκεται σε ανταγωνισμό με τις επιχειρήσεις αυτές σε αγορά επόμενου σταδίου για την οποία το προϊόν ή η υπηρεσία αποτελούν απαραίτητα στοιχεία.
- (7) Η DB Energie εκμεταλλεύεται το ειδικό ηλεκτρικό δίκτυο που είναι απαραίτητο για τη διανομή του ρεύματος έλξης. Επίσης προμηθεύει ρεύμα έλξης σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις αγοράζοντας ηλεκτρική ενέργεια από παραγωγούς ενέργειας και μεταπωλώντας την στις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις. Η DB Energie είναι ο μοναδικός προμηθευτής ρεύματος έλξης στη Γερμανία και, κατά συνέπεια, κατέχει δεσπόζουσα θέση στην αγορά προμήθειας ρεύματος έλξης σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις στη Γερμανία. Ανήκει στον κάθετα ολοκληρωμένο όμιλο DB ο οποίος δραστηριοποιείται επίσης στις αγορές σιδηροδρομικών μεταφορών επόμενου σταδίου.

- (8) Η Επιτροπή κατέληξε στο προκαταρκτικό συμπέρασμα ότι η πρακτική καθορισμού τιμών της DB Energie για το ρεύμα έλξης ενδέχεται να εμποδίσει σιδηροδρομικές επιχειρήσεις, τουλάχιστον τόσο αποδοτικές όσο και η δεσπόζουσα επιχείρηση, από την άσκηση επικερδούς ανταγωνισμού στην αγορά επόμενου σταδίου για τις εμπορευματικές μεταφορές και τις υπεραστικές υπηρεσίες επιβατικών μεταφορών. Στο προσχέδιο

⁽¹⁾ ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2004 (ΕΕ L 68 της 6.3.2004, σ. 1).

η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, κατά μέσο όρο, κατά την περίοδο που αφορά η πιθανή παράβαση, οι σιδηροδρομικές επιχειρήσεις DB στον τομέα των εμπορευματικών μεταφορών και στον τομέα των υπεραστικών επιβατικών μεταφορών δεν θα μπορούσαν να είναι κερδοφόρες, αν είχαν λάβει το ίδιο χαμηλότερο επίπεδο εκπτώσεων για το ρεύμα έλξης όπως οι ανταγωνιστές τους. Δεδομένου ότι το ρεύμα έλξης αποτελεί απαραίτητο στοιχείο για τη δραστηριοποίηση των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων στις αγορές εμπορευματικών μεταφορών και υπεραστικών επιβατικών μεταφορών, η Επιτροπή διαπίστωσε αρχικά ότι τα αρνητικά επίπεδα κερδοφορίας που προκλήθηκαν από την εικαζόμενη συμπίεση περιθωρίων ενδέχεται να έχουν ζημιογόνες επιπτώσεις αποκλεισμού για τον ανταγωνισμό.

IV. ΟΙ ΔΕΣΜΕΥΣΕΙΣ

- (9) Η DB υπέβαλε αρχικές δεσμεύσεις στις 23 Ιουλίου 2013 και αναθεωρημένη πρόταση δεσμεύσεων στις 21 Νοεμβρίου 2013 για να εξαλείψει τις ανησυχίες της Επιτροπής όσον αφορά τον ανταγωνισμό. Τα βασικά στοιχεία των εν λόγω δεσμεύσεων είναι τα ακόλουθα:

- Την 1η Ιουλίου 2014, η DB Energie θα καθιερώνει νέο σύστημα καθορισμού τιμών για το ρεύμα έλξης με χωριστές τιμές προμήθειας για την ηλεκτρική ενέργεια και χωριστές τιμές πρόσβασης δικτύου, όπως εγκρίθηκαν από την αρμόδια γερμανική ρυθμιστική αρχή (Bundesnetzagentur). Την ίδια ημερομηνία, η DB Energie θα προσφέρει πρόσβαση στο δικό της δίκτυο ρεύματος έλξης σε τρίτους προμηθευτές ενέργειας, ώστε να μπορούν στο εξής να προμηθεύουν ρεύμα έλξης σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που βρίσκονται σε ανταγωνισμό με την DB Energie.
- Σε αυτό το νέο σύστημα, η DB Energie θα χρεώνει σε όλες τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις την ίδια τιμή για την ηλεκτρική ενέργεια, χωρίς να προβαίνει σε εκπτώσεις βάσει του όγκου ή της διάρκειας.
- Η DB Energie θα καταβάλει στις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις της Γερμανίας που δεν ανήκουν στον όμιλο DB εφάπαξ πληρωμή ίση με το 4 % του ετήσιου τιμολογίου τους για ρεύμα έλξης, με βάση την περίοδο ενός έτους πριν από την έναρξη ισχύος του νέου συστήματος τιμολόγησης.
- Η DB θα διαβιβάζει κάθε χρόνο στην Επιτροπή τα αναγκαία στοιχεία για να αξιολογεί εάν τα επίπεδα τιμών για το ρεύμα έλξης και τις υπηρεσίες μεταφορών που χρεώνει ο όμιλος DB θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε συμπίεση των περιθωρίων κέρδους. Η DB Energie θα κοινοποιεί επίσης εκ των προτέρων στην Επιτροπή κάθε μεταβολή στην τιμή της ηλεκτρικής ενέργειας.
- Οι δεσμεύσεις θα διαρκέσουν 5 έτη μετά την κοινοποίηση της απόφασης της Επιτροπής ή έως ότου το 25 % των ποσοτήτων ρεύματος έλξης που αγοράζονται από ανταγωνιστές του ομίλου DB να προέρχονται από τρίτους παρόχους ηλεκτρικής ενέργειας.
- Η DB θα διορίσει έναν εντολοδόχο για την παρακολούθηση της συμμόρφωσης με τις δεσμεύσεις.

V. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΔΕΣΜΕΥΣΕΩΝ

- (10) Η Επιτροπή εκτιμά ότι οι δεσμεύσεις είναι επαρκείς, χωρίς να είναι δυσανάλογες, για να εκλείψουν οι ανησυχίες που εντοπίστηκαν κατά την προκαταρκτική αξιολόγηση.
- (11) Οι δεσμεύσεις θα επιτρέψουν την είσοδο ανταγωνιστών στην αγορά προμήθειας ρεύματος έλξης μέσω της προώθησης της εισόδου τρίτων παρόχων ηλεκτρικής ενέργειας. Ο ανταγωνισμός αυτός θα περιορίσει με τη σειρά του την ικανότητα της DB Energie για καθορισμό των τιμών και θα εξαλείψει το ενδεχόμενο συμπίεσης των περιθωρίων κέρδους.
- (12) Η εισαγωγή ενός νέου συστήματος τιμολόγησης για το ρεύμα έλξης με χωριστές τιμές για την ηλεκτρική ενέργεια και για την πρόσβαση στο δίκτυο ρεύματος έλξης θα εξασφαλίσουν στους παρόχους ηλεκτρικής ενέργειας τη δυνατότητα άσκησης ανταγωνισμού όσον αφορά την τιμή της ηλεκτρικής ενέργειας. Εξάλλου, η δέσμευση της DB να «προσφέρει πρόσβαση στο δικό της δίκτυο ρεύματος έλξης», την 1η Ιουλίου 2014, θα διευκολύνει το άνοιγμα της αγοράς και θα στρέψει τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις σε άλλο προμηθευτή εκείνη την ημερομηνία. Η αποποίηση των εκπτώσεων θα προωθήσει την ανάπτυξη του ανταγωνισμού, εξασφαλίζοντας τη διαφάνεια των τιμών και ισότιμους όρους ανταγωνισμού.
- (13) Σκοπός της εφάπαξ πληρωμής στις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις είναι να αποτραπεί η παράταση της πιθανής συμπίεσης περιθωρίων σε μια μεταβατική φάση ενώ εισάγεται το νέο σύστημα τιμολόγησης και οι τρίτοι προμηθευτές ηλεκτρικής ενέργειας δεν έχουν ακόμη εισέλθει στην αγορά ρεύματος έλξης. Επομένως, η πληρωμή περιορίζεται σε ένα έτος, διάρκεια την οποία η Επιτροπή κρίνει επαρκή για να επιτρέψει την είσοδο στην αγορά. Η μείωση των τιμών κατά 4 % κρίνεται ενδεδειγμένη δεδομένου ότι θα αρκούσε για να αποτρέψει τη συμπίεση των περιθωρίων κατά την περίοδο της πιθανής παράβασης.
- (14) Τα στοιχεία σχετικά με τα επίπεδα των τιμών για το ρεύμα έλξης και για τις υπηρεσίες μεταφορών που δεσμεύεται να παρέχει η DB δίνουν στην Επιτροπή τη δυνατότητα να παρακολουθεί την πρακτική τιμολόγησης της DB. Ο καταπιεσματοδόχος παρακολούθησης θα επιτηρεί την εν γένει συμμόρφωση της DB με τις δεσμεύσεις.
- (15) Η Επιτροπή θεωρεί ότι η 5ετής διάρκεια των υποχρεώσεων είναι αρκετά μεγάλη προκειμένου οι τρίτοι προμηθευτές ηλεκτρικής ενέργειας να αναπτύξουν την προσφορά τους και οι σιδηροδρομικές επιχειρήσεις να αλλάξουν παρόχους. Η Επιτροπή θεωρεί ότι το να προμηθεύουν τρίτοι πάροχοι ηλεκτρικής ενέργειας, πριν από την παρέλευση πενταετίας, το 25 % των ποσοτήτων ρεύματος έλξης που καταναλώνουν οι σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που δεν συνδέονται με την DB, θα αποδείκνυε ότι ο ανταγωνισμός αναπτύσσεται σταθερά και θα δικαιολογούσε την πρόωγη διακοπή των δεσμεύσεων.

VI. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (16) Η απόφαση καθιστά νομικά δεσμευτικές τις δεσμεύσεις που υπέβαλε η DB. Λαμβανομένων υπόψη των δεσμεύσεων, δεν υφίστανται πλέον λόγοι ανάληψης δράσης από μέρους της Επιτροπής.

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.7197 — AMP/Arcus/PSP/Alpha Trains)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2014/C 86/05)

1. Στις 13 Μαρτίου 2014, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ βάσει της οποίας οι επιχειρήσεις AMP Capital Investors Limited («AMP», Αυστραλία), Public Sector Pension Investment Board («PSP», Καναδάς) και Arcus European Infrastructure Fund GP LLP («Arcus», Ηνωμένο Βασίλειο) θα αποκτήσουν, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων, κοινό έλεγχο επί της Alpha Trains (Luxembourg) Holdings Sàrl και των θυγατρικών της («Alpha Trains», Λουξεμβούργο), που επί του παρόντος ελέγχεται από τις Arcus και PSP, με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την AMP: επενδυτική επιχείρηση της Αυστραλίας με ευρύ φάσμα επενδυτικών δραστηριοτήτων ανά τον κόσμο·
- για την PSP: καναδική επιχείρηση διαχείρισης επενδύσεων συνταξιοδοτικού ταμείου με διαφοροποιημένο παγκόσμιο επενδυτικό χαρτοφυλάκιο·
- για την Arcus: ανεξάρτητη επιχείρηση διαχείρισης επενδυτικών κεφαλαίων εξειδικευμένη στις ευρωπαϊκές υποδομές·
- για την Alpha Trains: εξειδικευμένη εταιρεία εκμίσθωσης σιδηροδρόμων η οποία παρέχει τροχαίο υλικό σε φορείς εκμετάλλευσης του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα σε διάφορες χώρες της ηπειρωτικής Ευρώπης.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κοινοτικού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν στην Επιτροπή ενδεχόμενες παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κοινοτικός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ ΕΕ C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την ένδειξη COMP/M.7197 — AMP/Arcus/PSP/Alpha Trains. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φάξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης τροποποίησης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων

(2014/C 86/06)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

ΑΙΤΗΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽²⁾

ΑΙΤΗΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΝΝΟΙΑ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 9

«PANCETTA PIACENTINA»

Αριθ. ΕΚ: IT-PDO-0117-01103-08.04.2013

ΠΓΕ () ΠΟΠ (X)

1. Κεφάλαιο των προδιαγραφών προϊόντος που αφορά η τροποποίηση

- ☐ Ονομασία του προϊόντος
- ☐ Περιγραφή του προϊόντος
- ☐ Γεωγραφική περιοχή
- ☐ Απόδειξη προέλευσης
- ☒ Μέθοδος παραγωγής
- ☐ Δεσμός
- ☐ Επισήμανση
- ☐ Εθνικές απαιτήσεις
- ☐ Άλλο (να προσδιοριστεί)

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12. Αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

2. Τύπος τροποποίησης(-ήσεων)

- ☒ Τροποποίηση του ενιαίου εγγράφου ή της σύνοψης
- ☐ Τροποποίηση των προδιαγραφών της καταχωρισμένης ΠΟΠ ή ΠΓΕ για την οποία δεν έχει δημοσιευθεί ούτε ενιαίο έγγραφο ούτε σύνοψη
- ☐ Τροποποίηση των προδιαγραφών που δεν απαιτεί τροποποίηση του δημοσιευμένου ενιαίου εγγράφου [άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]
- ☐ Προσωρινή τροποποίηση των προδιαγραφών λόγω της επιβολής υποχρεωτικών υγειονομικών ή φυτοϋγειονομικών μέτρων από τις δημόσιες αρχές [άρθρο 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006]

3. Τροποποίηση(-εις)

Η τροποποίηση με την οποία εισάγεται η χρήση νιτρώδων αλάτων, πάντοτε με τήρηση των ποσοτήτων που καθορίζονται από τη νομοθεσία, ζητείται δεδομένου ότι η παρουσία τους, σε συνδυασμό με την παρουσία νιτρικών αλάτων, εγγυάται μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα όσον αφορά την αντιμετώπιση των παθογόνων οργανισμών και των φαινομένων οξείδωσης κατά τη διάρκεια των φάσεων παραγωγής του προϊόντος «Pancetta Piacentina» ΠΟΠ.

Κρίθηκε αναγκαία η απαλοιφή των λεπτομερειών της τοποθέτησης των παντσέτων κατά τη φάση ωρίμασης δεδομένου ότι «η τοποθέτηση σε κατάλληλα ράφια» φαίνεται ότι δεν έχει καμία επίδραση στο σύνολο της διαδικασίας παραγωγής του προϊόντος με την ΠΟΠ.

Η τροποποίηση που αφορά τον τρόπο περιόδου ή ραφής των παντσέτων μετά την κύλιση προτείνεται προκειμένου να διευκρινιστεί και να καταστεί σαφέστερη αυτή η φάση της παραγωγής.

Η τροποποίηση με την οποία επιτρέπεται η χρησιμοποίηση όλων των τύπων εντέρων χοίρου και φύλλων κυτταρίνης παρέχει τη δυνατότητα χρησιμοποίησης κατάλληλων περιβλημάτων για την παραγωγή και ανταποκρίνεται στις μεταβολές των πραγματικών συνθηκών της αγοράς, που καθιστούν εξαιρετικά δυσχερή (στις συγκεκριμένες συνθήκες αγοράς σχεδόν αδύνατη) την εξεύρεση των ειδικών τύπων περιβλημάτων που προβλέπονταν προηγουμένως.

Η παράταση των ελάχιστων χρόνων ωρίμασης από τρεις σε τέσσερις μήνες στοχεύει στην ποιοτική βελτίωση του προϊόντος που φέρει την ΠΟΠ.

Η αύξηση επίσης της μέγιστης θερμοκρασίας από τους 14 στους 18 βαθμούς και η εισαγωγή ενός περιθωρίου ανοχής 10 % για την υγρασία του περιβάλλοντος ωρίμασης συμβάλλουν στην ποιοτική βελτίωση του προϊόντος και επιτρέπουν την καλύτερη ανάπτυξη του αρώματος, ενώ αποκλείουν την πιθανότητα ελαττωμάτων του προϊόντος.

Τέλος, η μείωση της ελάχιστης τιμής τέφρας από 2 % σε 1,5 % αντιστοιχεί στο ελάχιστο αποδεκτό επίπεδο αλατιού, από το οποίο εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό το επίπεδο τέφρας, και είναι επιπλέον συνεπής με τη σταθερή τάση μείωσης του αλατιού στα τρόφιμα.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽³⁾

«PANCETTA PIACENTINA»

Αριθ. ΕΚ: IT-PDO-0117-01103-08.04.2013

ΠΓΕ () ΠΟΠ (X)

1. Ονομασία

«Pancetta Piacentina»

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα

Ιταλία

3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου**3.1. Τύπος προϊόντος**

Κλάση 1.2. — Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ.λπ.)

⁽³⁾ Βλέπε υποσημείωση 2.

3.2. Περιγραφή του προϊόντος για το οποίο ισχύει η ονομασία υπό 1

Η παντοσέτα «Pancetta Piacentina» ανήκει στα αλμυρά, φυσικά ωριμασμένα προϊόντα που διατηρούνται ωμά. Για την παραγωγή χρησιμοποιούνται το κοιλιακό τμήμα του επιφανειακού λίπους του ημισφαγίου, που εκτείνεται από την οπισθοστερνική περιοχή έως τη βουβωνική χώρα, καθώς και οι μυϊκές δέσμες του κορμού.

Το τελικό προϊόν έχει κυλινδρικό σχήμα, βάρος 4 kg έως 8 kg και χρώμα έντονο ερυθρό, διακοπτόμενο από το καθαρό λευκό του λιπώδους ιστού. Το κρέας έχει ευχάριστο και γλυκό άρωμα και είναι εύγευστο.

3.3. Πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)

Το προϊόν «Pancetta Piacentina» προέρχεται από χοίρους που έχουν γεννηθεί, εκτραφεί και σφαγεί στην Εμίλια Ρομάνια και στη Λομβαρδία. Για την ονομασία Pancetta Piacentina ισχύει η παρέκκλιση του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

3.4. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης)

Πρέπει να τηρούνται συγκεκριμένοι κανόνες όσον αφορά τη χορήγηση και τη σύνθεση του σιτηρεσίου. Η διατροφή των χοίρων περιλαμβάνει δύο φάσεις και βασίζεται κυρίως στην παραγωγή σιτηρών που προέρχονται από την οριοθετούμενη στο σημείο 3.3 μακροπεριοχή. Κατά μέσο όρο το σιτηρέσιο των χοίρων αποτελείται ως επί το πλείστον από πολύ αραβοσίτου και από κριθή, πίτουρα, σόγια και ανόργανα συμπληρώματα διατροφής. Τα υποπροϊόντα της τυροκομίας (ορός, τυρόπηγμα και βουτυρόγαλα) παρέχονται κατά μεγάλο τμήμα από τα τυροκομεία της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής.

3.5. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής

Όλα τα στάδια, από την παραγωγή, τον καθαρισμό και την ξηρή αλάτιση έως την περιέδση, την ξήρανση και την ωρίμαση του προϊόντος «Pancetta Piacentina», εκτελούνται εντός της οριοθετούμενης στο σημείο 4 γεωγραφικής περιοχής.

3.6. Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό σε φέτες, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ.

Οι εργασίες συσκευασίας και τεμαχισμού σε φέτες και μερίδες πρέπει να εκτελούνται υπό την εποπτεία του οργανισμού ελέγχου που έχει οριστεί, αποκλειστικά στην περιοχή μεταποίησης που αναφέρεται στο σημείο 4. Για να είναι εγγυημένη η διατήρηση των αρχικών και ιδιαίτερων χαρακτηριστικών του προϊόντος, είναι απαραίτητο να εκτελούνται οι εργασίες συσκευασίας και τεμαχισμού σε φέτες και μερίδες εντός της γεωγραφικής περιοχής παραγωγής από το προσωπικό που έχει ιδιαίτερη γνώση του προϊόντος. Πριν από τον τεμαχισμό σε φέτες οι επιχειρήσεις πρέπει να μεριμνούν για την ορθή αφαίρεση του δέρματος. Η επαφή με τον αέρα και η έκθεση σε ξένες περιβαλλοντικές συνθήκες του προϊόντος χωρίς το φυσικό δέρμα που το περιβάλλει εμπεριέχουν τον κίνδυνο να προκληθεί οξείδωση και επακόλουθη αμαύρωση των φετών ή της επιφάνειας της τομής που είναι εκτεθειμένη, με απώλεια του χαρακτηριστικού έντονου ερυθρού χρώματος του άπαχου τμήματος, τάγγιση του λιπαρού τμήματος και επακόλουθη αλλοίωση του αρώματος.

3.7. Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση

Το προϊόν που διατίθεται στην κατανάλωση πρέπει να φέρει την ένδειξη «Pancetta Piacentina».

Η ονομασία «Pancetta Piacentina» πρέπει να αναγράφεται στην ετικέτα με ευανάγνωστους και ανεξίτηλους χαρακτήρες, διακρινόμενη σαφώς από κάθε άλλη ένδειξη της ετικέτας και ακολουθούμενη από την ένδειξη «Denominazione di Origine Protetta» (προστατευόμενη ονομασία προέλευσης).

Απαγορεύεται η προσθήκη κάθε άλλου χαρακτηρισμού ο οποίος δεν προβλέπεται ρητά.

Επιτρέπεται ωστόσο να εμφανίζονται το όνομα ή η εταιρική επωνυμία ή το σήμα ιδιωτικής επιχείρησης, εφόσον δεν έχουν εγκωμιαστικό χαρακτήρα και δεν παραπλανούν τον καταναλωτή, καθώς και το όνομα του χοιροτροφείου από το οποίο προήλθε το προϊόν.

4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής

Η περιοχή μεταποίησης του Pancetta Piacentina περιλαμβάνει το σύνολο της επαρχίας Piacenza, περιοριζόμενη στις περιοχές υψομέτρου μικρότερου των 900 μέτρων.

5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

5.1. Ιδιαιτερότητα της γεωγραφικής περιοχής

Η παραγωγή του προϊόντος «Pancetta Piacentina» ανάγεται στην Ρωμαϊκή εποχή και μεταβιβάστηκε από γενιά σε γενιά, επικεντρωνόμενη στη γεωγραφική περιοχή της επαρχίας Piacenza.

Η σημασία της περιοχής παραγωγής του προϊόντος «Pancetta Piacentina» οφείλεται στην εξέλιξη μιας τοπικής αγροτικής κουλτούρας, κοινής σε όλη την Παδανία, από την οποία προέρχεται η πρώτη ύλη (Εμίλια Ρομάνια και Λομβαρδία). Στην περιοχή προέλευσης της πρώτης ύλης, η εξέλιξη της ζωοτεχνίας συνδέεται με την ευρεία διάδοση της καλλιέργειας σιτηρών και με τα συστήματα ιδιαίτερας εξειδικευμένης τυροκομίας, που ευνόησαν την παραγωγικότητα της τοπικής χοιροτροφίας.

Στην επαρχία Piacenza αναπτύχθηκε και μεταβιβάστηκε η ιδιαίτερη ικανότητα των τοπικών παραγωγών όσον αφορά την επιλογή και την επεξεργασία των τεμαχίων κρέατος. Απαιτείται ιδιαίτερη πείρα από τις επιχειρήσεις κατά τις φάσεις κύλισης και περιέδεσης των παντοστών. Η παρουσία κοιλάδων δροσερών και πλούσιων σε νερά, καθώς και λοφωδών περιοχών με δασώδη φυτοκάλυψη, επιδρούν θετικά στις συνθήκες των χώρων ωρίμασης.

5.2. Ιδιαιτερία του προϊόντος

Το προϊόν «Pancetta Piacentina» έχει κυλινδρικό σχήμα. Η φέτα παρουσιάζει άπαχα τμήματα με έντονο ερυθρό χρώμα που εναλλάσσονται με λιπαρά μέρη λευκού χρώματος. Το άρωμα είναι ευχάριστο και γλυκό και προσφέρει ευγευστότητα.

Το μυϊκό τμήμα που χρησιμοποιείται για την παραγωγή του προϊόντος «Pancetta Piacentina» προέρχεται από τον βαρύ ιταλικό χοίρο.

5.3. Αιτιώδης σχέση που συνδέει τη γεωγραφική περιοχή με την ποιότητα ή τα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΟΠ) ή με μια συγκεκριμένη ιδιότητα, τη φήμη ή άλλα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΓΕ)

Οι απαιτήσεις για τα χαρακτηριστικά του «Pancetta Piacentina» συναρτώνται με τις περιβαλλοντικές συνθήκες και με τους φυσικούς και τον ανθρώπινο παράγοντα. Ειδικότερα, ο χαρακτηρισμός της πρώτης ύλης συνδέεται στενά με την οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή προέλευσης, εντός της οποίας αναπτύχθηκαν τεχνικές εκτροφής του βαρέος ιταλικού χοίρου καθοριστικές για την ποιότητα του κρέατος που χρησιμοποιείται για την παραγωγή του προϊόντος «Pancetta Piacentina».

Επιπλέον, η επεξεργασία του προϊόντος «Pancetta Piacentina» στην περιοχή της επαρχίας Piacenza συνδέεται με τις τοπικές επιχειρήσεις, οι οποίες, με την πάροδο του χρόνου, ανέπτυξαν ειδικές γνώσεις όσον αφορά τις εργασίες αλάτισης, κύλισης και περιέδεσης της παντοστέας.

Οι εργασίες κύλισης και περιέδεσης έχουν ως αποτέλεσμα να αποκτά το προϊόν «Pancetta Piacentina» το χαρακτηριστικό κυλινδρικό σχήμα και να εμφανίζει στην τομή άπαχα και λιπαρά τμήματα εναλλασσόμενα μεταξύ τους.

Οι τεχνικές ικανότητες των παραγωγών στην αλάτιση, σε συνδυασμό με τη γνώση της διαχείρισης των φάσεων ωρίμασης, αποτελούν ακόμη μια μαρτυρία για το δεσμό του προϊόντος «Pancetta Piacentina» με την περιοχή παραγωγής του.

Οι περιβαλλοντικοί παράγοντες συνδέονται στενά με τα χαρακτηριστικά της περιοχής παραγωγής. Η σύνδεση αυτή αφορά ιδίως το κλίμα, που επηρεάζει με καθοριστικό τρόπο τα χαρακτηριστικά του τελικού προϊόντος, συμβάλλοντας στην επιτυχή ολοκλήρωση των φάσεων ωρίμασης.

Ο συνδυασμός «πρώτη ύλη-προϊόν-ονομασία» συνδέεται με την κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη της περιοχής, που διαθέτει χαρακτηριστικά τα οποία δεν μπορούν να αναπαραχθούν αλλού.

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών

[Άρθρο 5 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ⁽⁴⁾]

Το ενοποιημένο κείμενο των προδιαγραφών μπορεί να αναζητηθεί στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

είτε

απευθείας στην αρχική σελίδα του δικτυακού τόπου του Υπουργείου Πολιτικών Γεωργίας, Τροφίμων και Δασών (<http://www.politicheagricole.it>) — επιλογή «Qualità e sicurezza» (στο επάνω και δεξιά τμήμα της οθόνης) και κατόπιν «Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE».

⁽⁴⁾ Βλέπε υποσημείωση 2.



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL